image
288
DIGITAL EDITION
SPAWN®
TODD MCFARLANE
JASON SHAWN ALEXANDER

TODD McFARLANE
GUIÓN/HISTORIA

JASON SHAWN ALEXANDER
ARTE

TOM ORZECHOWSKI
LETRAS

LEE LOUGHRIDGE
COLORES

FRANCESCO MATTINA
PORTADA ARTÍSTICA (A/B)

FRANCESCO MATTINA & TODD McFARLANE
PORTADA ARTÍSTICA (C)

TODD McFARLANE
EDITOR

SUPSROJO
TRADUCCIÓN

RAZIEL36
MAQUETA

Coordinador de Publicación
SHANNON BAILEY

Director Artístico
BEN TIMMRECK

Asistente de Producción
JORDAN BUTLER

Publicista para Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

Spawn escapa de nuevo de prisión y va a visitar a Marc Rosen, un amigo de Jim Downing (el anterior Spawn). Al le explica quién es y que necesita la ayuda de Marc para la siguiente parte de su plan. Más tarde esa noche, Spawn confronta al jefe que ha amenazado con desmembrarlo. Spawn le dice que hará cualquier cosa por obtener la información que necesita. Luego desata cuervos negros que destrozan al hombre, liberando lo que Spawn necesita. Las aves finalizan su trabajo, dejando un cadáver sangriento. Spawn entonces retorna a la prisión para sorpresa de los guardias.

Spawn #288. August 2018. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, 2701 NW Vaughn St, Suite 780 Portland, OR 97210 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2018 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2018 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image

TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

¿PENSÉ QUE DIJERON QUE SE HABÍA ESCAPADO?

LO HIZO.

¿ENTONCES POR QUÉ ***DIABLOS*** ESTÁ JUSTO AQUÍ?

¡NO LO SÉ!

ESTÁN DICIENDO QUE ESCAPÓ... ¿Y ENTONCES SIMPLEMENTE DECIDIÓ REGRESAR Y AHORCARSE?

DIGO QUE ESCAPÓ. PUNTO. ¿POR QUÉ CREES QUE EL LABORATORIO LUCE COMO LA MIERDA?*

LE HABLÉ A THOMPSON, ÉL ESTABA DE GUARDIA. ESTE TIPO NO ESTABA EN LAS INSTALACIONES. NO DURANTE LAS ÚLTIMAS DOCE HORAS POR LO MENOS.

*Ver al número anterior.

ASÍ QUE, ¿QUÉ VAMOS A HACER? ¡NI SIQUIERA SABEMOS SI ESTÁ VIVO!

ESPEREMOS.

¿ESPERAR? ¿PARA QUÉ? ESCUCHÉ QUE ESTE TIPO ES UN MALDITO ZOMBI. NO PUEDE MORIR.

ENTONCES MANTENGAN SUS ARMAS LISTAS. TODAVÍA ESTOY ESPERANDO POR LAS ÓRDENES DEL JEFE.

¿DÓNDE ESTÁ? ¿POR QUÉ NO ESTÁ RESPONDIÉNDOTE?

¿CÓMO VOY A SABERLO?

LO INTENTARÉ DE NUEVO.

NO RECIBO NADA.

NO PODEMOS ESPERAR MÁS. VOY A LLAMAR A LOS DE ARRIBA.

AQUÍ ESTOY. ¿QUÉ ESTÁ PASANDO?

NO LO SABEMOS AÚN, PERO EL NUEVO PRISIONERO, EL QUE ESCAPÓ-- REGRESÓ.

¿QUÉ QUIERES DECIR CON QUE REGRESÓ?

SOLO AGRUPA A TUS MUCHACHOS Y BAJEN AQUÍ. LA ADMINISTRACIÓN ESTÁ AUSENTE SIN PERMISO. ESTAMOS POR NUESTRA CUENTA.

UNIDAD B. SE NECESITA SEGURIDAD INMEDIATA EN EL SUBSECTOR 9.

¡DIOS! ALGO HIZO QUE LOS GUARDIAS SE EXALTARAN.

LOS COMENTARIOS SE ESPARCEN RÁPIDAMENTE ENTRE LOS PRISIONEROS. ENTIENDEN LO EXTRAÑO QUE ES VER A LOS OFICIALES DE LA CORRECCIONAL TENER ALGÚN TIPO DE PÁNICO. CUANDO SURGEN ESOS MOMENTOS, SE ABALANZAN SOBRE LA OPORTUNIDAD.

ESE TIPO NUEVO, EL QUE SE LLEVARON AL SÓTANO. HIZO ALGO. PARECE QUE LOS ASUSTÓ.

DILE A MANUEL QUE TENGA LISTA A SU GENTE. VEO MUCHA PREOCUPACIÓN EN LOS GUARDIAS CUANDO TODOS ESTAMOS DANDO VUELTAS POR AHÍ. SI ELLOS NOS DAN LA ENTRADA, LA TOMAMOS.

ALERTA A JEROME Y AL PEQUEÑO MIKEY TAMBIÉN.

¡JENNY! ¿PUEDES ESPERAR UN MOMENTO?

POR FAVOR, SOLO UNA PREGUNTA SI NO TE IMPORTA.

ESTÁN PERSISTENTES HOY, ¿O NO CHICOS? ¿QUÉ TIENEN EN MENTE?

HEMOS ESCUCHADO ALGUNOS RUMORES DE QUE EL ***"HOMBRE ENMASCARADO"*** DE TIMES SQUARE, POTENCIALMENTE PODRÍA YA NO ESTAR TODAVÍA EN POSESIÓN DEL GOBIERNO.

YA TIENEN MI DECLARACIÓN. NO VOY A DAR MÁS DETALLES.

¿ASÍ QUE TODAVÍA LO TIENEN?

MI PERIÓDICO ESTÁ ENVIANDO UN PAR DE REPORTEROS A DONDE DICEN QUE LO MANTIENEN.

NO PREGUNTES, PERO SÉ QUE ALGO NO ESTÁ BIEN. SOLO TIENES QUE CONFIAR EN MÍ EN ESTO.

¿CREES EN LO QUE ELLA ESTÁ DICIENDO?

NO ESTOY SEGURO, PERO ELLA SE DESHIZO DE NOSOTROS MUY RÁPIDO.

SIEMPRE CONFÍO EN TI, MARC. PERO MI INSTINTO ME DICE QUE NECESITAS TENER CUIDADO CON ESTO.

LO HARÉ. GRACIAS LARRY.

...Y ESTÁN DISTRAÍDOS JUSTO AHORA, LO QUE NOS PUEDE DAR UNA OPORTUNIDAD. LA MAYORÍA DE NOSOTROS ESTÁ AQUÍ DE POR VIDA, ASÍ QUE ¿A QUIÉN LA IMPORTA UNA MIERDA SI NOS METEMOS EN PROBLEMAS?

ALGUNOS DE NOSOTROS RECIBIMOS LIBERTAD CONDICIONAL.

VAMOS A QUEMAR ESTE LUGAR.

ESTARÉ AFUERA EN UN MES.

¡ATENCIÓN RECLUSOS! ¡REGRESEN A SUS CELDAS INMEDIATAMENTE! HABRÁ UNA INSPECCIÓN DE CELDAS. ¡REPITO! ¡REGRESEN A SU BLOQUE DE CELDAS!

¡MUEVE TU TRASERO! ¡AHORA!

PAP

ME IMPORTA UNA MIERDA. YO NO VOY.

LENTAMENTE TODO COMIENZA A DESENREDARSE... JUSTO COMO SI LO HUBIERA PLANEADO.

ABAJO.

CHICOS... ¿NO ERA UN CUERPO PODRIDO DE CYBORG EL QUE ESTABA COLGANDO EN EL MISMO LUGAR QUE ESTE TIPO ESTÁ AHORA? ESTOY CASI SEGURO. Y EL CYBORG ESTABA AQUÍ ANTES QUE ESTE TIPO DESAPARECIERA.

¿A QUIÉN MIERDA LE IMPORTA? NUESTRA TAREA DE SEGURIDAD ES VIGILAR A ESTE PRISIONERO, NO A UN MONTÓN DE CHATARRA.

¿CHATARRA? NADA ENTRA EN ESTA INSTALACIÓN QUE SEA "CHATARRA".

SI LO TRAJERON AQUÍ, TIENE VALOR PARA ALGUNA CORPORACIÓN O DIVISIÓN DEL GOBIERNO.

ESE NO ES NUESTRO PROBLEMA, EL TIPO COLGADO ESTÁ AQUÍ. TRATANDO DE RESOLVER ESTE TRUCO DE "ENTRAR... SALIR" ES COMO NOS MANTENDREMOS CONCENTRADOS.

LOS CUARTELES GENERALES YA ESTÁN TREPANDO POR NUESTROS CULOS DEBIDO A ESTO.

COMO LAS TENSIONES AUMENTAN...

ALGO ALLÁ ABAJO COMIENZA A MOVERSE.

¡ALGO COMIENZA A COBRAR VIDA!

ALGO TAN OSCURO, TAN ESPANTOSO, QUE LOS GUARDIAS QUE QUEDAN DE PIE NO PODRÁN ENCONTRAR PALABRAS APROPIADAS PARA DESCRIBIR LO QUE ESTÁN A PUNTO DE VER.

PERO AQUELLOS QUE JUEGAN ESTE SECRETO "JUEGO DE SOMBRAS"-- LO SABRÁN. ¡Y ESO ES TODO LO QUE SPAWN QUIERE-- ASEGURARSE DE QUE NO HAYA NI UN SOLO ENEMIGO DEL CIELO O EL INFIERNO QUE NO SEPA QUE ESTÁ EN UNA **REVUELTA!**

¡¿QUÉ MIERDA ES ESO?!

CHIK

SKREEE

BLAM BLAM

ZIK

ZIK

ZIK

¡Y MÁS QUE ESO, ÉL QUIERE QUE ELLOS SEPAN QUE SE ESTÁN ENFRENTANDO A UN SPAWN QUE **NUNCA** ANTES HABÍAN VISTO!

BOOM

BOOM

BOOM

BOOM

BOOM

BOOM

BOOM

BOOM

BOOM

THOOM

SPAWN DESCIENDE SOBRE ELLOS COMO UNA OLA DE AGUA NEGRA, HACIENDO QUE DISPAREN SUS ARMAS POR PURO INSTINTO. CUANDO EL REPORTE FINAL DE LA AUTOPSIA ES ESCRITO, CONTARÁ LA TRÁGICA HISTORIA DE CÓMO MEDIA DOCENA DE HOMBRE FUERON TODOS ASESINADOS ACCIDENTALMENTE POR "FUEGO AMIGO".

LOS DOS GUARDIAS QUE QUEDAN VIVOS SERÁN ENVIADOS A ATENCIÓN PSIQUIÁTRICA DESPUÉS DE CONTAR SU HISTORIA. AMBOS VIVIRÁN FUERA EL RESTO DE SUS VIDAS Y NUNCA SERÁN CAPACES DE COMPORTARSE COMO SERES HUMANOS NORMALES.

SIEMPRE VERÁN EL MUNDO EN TONOS DE NEGRO, SIN IMPORTAR CUANTO BRILLE EL SOL. LA OSCURIDAD, DE VEZ EN CUANDO, PARECERÁ TENER UN ABRAZADOR PAR DE OJOS **VERDES** Y BRILLANTES.

PERO POR AHORA, ESA OSCURIDAD HA SERVIDO A UN PROPÓSITO DIFERENTE.

¿ESCUCHASTE QUE TUVIERAN PROBLEMAS ELÉCTRICOS?

NO.

POR SUERTE SOLO DURÓ UN MINUTO O...

POR

DIOS

Todos se fueron.

"LA ATENCIÓN DE LOS MEDIOS CONTINÚA AUMENTANDO, YA QUE TANTO LOS FUNCIONARIOS DE LA CASA BLANCA COMO LOS DEL PENTÁGONO HAN SIDO INUSUALMENTE SILENCIOSOS EN SUS RECIENTES RESPUESTAS A LA PREGUNTA DE SI UN HOMBRE DETENIDO POR SECUESTRO LA SEMANA PASADA PERMANECE TODAVÍA EN SU POSESIÓN".

"EN LAS RESPUESTAS LIMITADAS QUE SE DAN, PARECE HABER ALGUNAS CONTRADICCIONES EN LAS DECLARACIONES. LO MÁS CURIOSO ES POR QUÉ ESTE SECUESTRADOR PARTICULAR PARECE SER TAN "ESPECIAL" QUE SU ENCARCELAMIENTO INCLUSO SE CONVIRTIÓ EN UN TEMA DEL MÁS ALTO NIVEL DE NUESTRO GOBIERNO. O POR QUÉ TODAVÍA ESTAMOS DISCUTIENDO SU PARADERO EN PRIMER LUGAR".

"LAS FUENTES DICEN QUE ALGUNOS MEDIOS DE NOTICIAS, INCLUIDOS NOSOTROS, HAN ENVIADO UN REPORTERO A LA INSTALACIÓN CARCELARIA DONDE ESTE HOMBRE ESTÁ RECLUIDO AHORA. PERO, AÚN MÁS CURIOSO, ES QUE MUCHAS FUENTES AL INTERIOR DE LAS SALAS DEL CONGRESO Y LA CASA BLANCA, ESTÁN DICIÉNDONOS QUE HAY UNA SENSACIÓN DE PÁNICO ENTRE ALGUNOS DE NUESTROS POLÍTICOS DE ALTO RANGO. LA PRESIÓN PARECE ESTAR AUMENTANDO RÁPIDAMENTE PARA PONERLE UN FIN A ESTA HISTORIA, PERO PARECE QUE YA SE HAN DESPEDIDO A MÁS DE UNOS POCOS ASISTENTES Y MÁS CABEZAS SUBSECUENTES CAERÁN PRONTO".

"LA PREGUNTA ES ¿POR QUÉ?, Y CUANTO MÁS INTENTAN Y NIEGAN CUALQUIER PROBLEMA, MÁS GRANDE SE VUELVE LA HISTORIA. TAMBIÉN CRECEN LAS ESPECULACIONES DE QUE ALGÚN TIPO DE ENCUBRIMIENTO DE ALGUNOS MIEMBROS EN WASHINGTON PUEDEN ESTAR EN EL CORAZÓN DE ESTA CONTROVERSIA. TAMBIÉN HEMOS DICHO QUE... ¡ESPEREN! ME ACABAN DE DECIR QUE HA OCURRIDO UNA FUGA MASIVA DE PRISIÓN EN ESE CENTRO DE DETENCIÓN. NUESTRO REPORTERO TESTIGO OCULAR ESTÁ DESCRIBIENDO UNA CARNICERÍA ACELERADA ENTRE RECLUSOS Y GUARDIAS, EN UNA LUCHA A GRAN ESCALA QUE YA DEJA QUIZÁS DOCENAS DE MUERTOS. NOS ESTÁN DICIENDO..."

"...¡ESTO ES UNA ***ZONA DE GUERRA!***... LAS COSAS QUE ESTE PAÍS NO HA VISTO ANTES. Y CUANDO EL FINAL TOTAL DE VIDAS PERDIDAS SEA CONFIRMADO, SERÁ A UN NIVEL QUE EXIGIRÁ CIENTOS DE RESPUESTAS PARA LOS CIUDADANOS QUE RESIDEN EN ESTE GRAN PAÍS. TENEMOS QUE TENER LA CONFIANZA DE QUE PODEMOS IR A LA CAMA POR LA NOCHE SABIENDO QUE NUESTRO GOBIERNO ES CAPAZ DE PROTEGERNOS".

"SIN ESO, UNA SOCIEDAD LIBRE Y SU DEMOCRACIA, PRONTO COMENZARÁ A DECAER".

SOUND OFF
LOCAL

3

"UNA PALABRA... ¡¡CAOS!! ¡TOTAL Y COMPLETO CAOS!"

LA DESTRUCCIÓN MASIVA Y LOS DAMNIFICADOS DE AMBOS LADOS FUERON CAPTADOS EN VIDEO. LOS MILITARES LIMPIARON EL ÁREA DE REPORTEROS O CIVILES, ASÍ QUE LA EXTENSIÓN DEL DAÑO SE DESCONOCE POR EL MOMENTO. PARA TODOS LOS LIBRES PENSADORES QUE ESTÁN AHÍ AFUERA... ¡ESTA ES EXACTAMENTE PORQUE HAY SEGUNDA ENMIENDA! ¡NUESTRO GOBIERNO NO PUEDE CONFIRMAR AÚN, SI CIENTOS DE CONVICTOS ASESINOS HAN SIDO RECAPTURADOS O SI ESTÁN VAGANDO POR LA MISMA CALLE EN LA QUE VIVES CON TU FAMILIA!

"¡Y HASTA QUE ELLOS PUEDAN CONVENCERNOS DE LO CONTRARIO, YO EN SU LUGAR TENDRÍA LISTAS TODAS LAS PISTOLAS Y ARMAS QUE POSEA! ¡Y SI ALGUIEN SE ACERCA A TU PUERTA... DISPÁRALE! ¡HAZ LAS PREGUNTAS DESPUÉS! ¡ESTA ES UNA GUERRA Y NOS DEFENDEREMOS SI LOS OFICIALES ELECTOS NO PUEDEN HACER SU TRABAJO!"

¡Y AUNQUE AMO A NUESTRO EJÉRCITO, NO VOY A AGUANTAR LA RESPIRACIÓN CON LA ESPERANZA DE QUE PUEDAN CAPTURAR HASTA EL ÚLTIMO DE ESOS LADRONES LLENOS DE ESCORIA ANTES DE QUE ASESINEN PRIMERO A UN ESTADOUNIDENSE INOCENTE Y AMANTE DE LA LIBERTAD!

"¡EL INFIERNO SE ACERCA... Y PUEDE ESTAR A LA VUELTA DE LA ESQUINA EN CUALQUIER MOMENTO!"

DENTRO DEL AHORA VACÍO BLOQUE DE LA PRISIÓN, AVANZA LA MENTE MAESTRA CARMESÍ DE TODO ESTE CAOS.

Y POR UN BREVE MOMENTO, PERMITE QUE UNA RETORCIDA SONRISA CRUCE SU ROSTRO MIENTRAS REPITE UNA CONVERSACIÓN PREVIA.

NO LO SÉ... LO JURO.

¿ENTONCES QUIÉN LO SABE?

NO LO SÉ.

SÍ, LO SABES.

ESTO ES UNA MIERDA. PERO CONOZCO A OTRO RECLUSO.

QUIERO UN NOMBRE.

CIRELLI.

SKRIC

SKRIC

SKRIC

HOLA, CIRELLI.

¿NO HAS ENCONTRADO TU MOTIVACIÓN TODAVÍA?

SKRIC

SKRIC

LAMENTO LO DE TU LENGUA. PERO DESDE QUE TE REHUSASTE A HABLAR CONMIGO, ASUMÍ QUE NO IBAS A USARLA NUNCA MÁS.

PERO HAY OTRAS FORMAS DE COMUNICACIÓN.

GIDEON ALBANY

ALBANY, NEW YORK.

¿CÓMO ESTÁ TU FAMILIA EN ESTOS DÍAS, CHARLES?

MUY BIEN, SEÑOR. GRACIAS POR PREGUNTAR.

TU HIJA ACABA DE EMPEZAR LA UNIVERSIDAD, ¿NO ES ASÍ?

ASÍ ES. PRE MEDICINA.

BIEN POR ELLA. DEBERÍAS ESTAR ORGULLOSO.

¿Y A DONDE IREMOS HOY?

BOSTON. ALGO IMPORTANTE SURGIÓ.

MOMENTOS DESPUÉS.

TENGO PRISA, CHARLES, ¿POR QUÉ NO ESTÁS CONDUCIENDO?

EL CONDUCTOR NO DICE NADA. TODA SU ATENCIÓN ESTÁ CONCENTRADA SOBRE LA COSA QUE ESTÁ PARADA BLOQUEANDO SU CAMINO.

PORQUE PERDIDO EN TODA LA CONFUSIÓN DE LOS DISTURBIOS EN LAS INSTALACIONES DE PRISIÓN, SE PRESENTÓ QUE OTRO PRESO HABÍA DESAPARECIDO. Y LO QUE ES MÁS PERTURBADOR... ESTE PRISIONERO HA ESTADO MUERTO POR MÁS DE UNA DÉCADA.

ÉL... NO ESTÁ... SOLO.